



Eiropas Savienības  
Padome

Briselē, 2020. gada 13. jūlijā  
(OR. en)

9240/20

---

---

**Starpiestāžu lieta:  
2020/0045 (NLE)**

---

---

**ACP 61  
WTO 112  
COAFR 180  
RELEX 490**

### **LEĢISLATĪVIE AKTI UN CITI DOKUMENTI**

---

Temats: Projekts EPN KOMITEJAS, KURA IZVEIDOTA SASKAŅĀ AR EKONOMISKO PARTNERATTIECĪBU PAGaidu NOLĪGUMU STARP GANU, NO VIENAS PUSES, UN EIROPAS KOPIENU UN TĀS DALĪBVALSTĪM, NO OTRAS PUSES, LĒMUMS, attiecībā uz EPN komitejas reglamenta pieņemšanu

---

PROJEKTS

**EPN KOMITEJAS, KURA IZVEIDOTA SASKAŅĀ AR  
EKONOMISKO PARTNERATTIECĪBU PAGaidu NOLĪGUMU  
STARP GANU, NO VIENAS PUSES,  
UN EIROPAS KOPIENU  
UN TĀS DALĪBVALSTĪM, NO OTRAS PUSES,  
LĒMUMS Nr. .../2020**

(... gada ...),

**attiecībā uz EPN komitejas reglamenta pieņemšanu**

EPN KOMITEJA,

ņemot vērā Ekonomisko partnerattiecību pagaidu nolīgumu starp Ganu, no vienas puses, un Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no otras puses<sup>1</sup> (turpmāk "nolīgums"), kas parakstīts Briselē 2016. gada 28. jūlijā, un jo īpaši tā 73. pantu,

---

<sup>1</sup> OV ES L 287, 21.10.2016., 3. lpp.

tā kā nolīgumā paredzēts, ka EPN komitejai ir jānosaka noteikumi, kas reglamentē tās organizāciju un darbību,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

*1. pants*

EPN komitejas reglaments ir pieņemts, kā noteikts pielikumā.

*2. pants*

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

...

*EPN komitejas vārdā –  
līdzpriekšsēdētāji*

---

## PIELIKUMS

REGLAMENTS EPN KOMITEJAI,  
KURA IZVEIDOTA SASKAŅĀ AR 73. PANTU  
EKONOMISKO PARTNERATTIECĪBU PAGaidu NOLĪGUMĀ  
STARP GANU, NO VIENAS PUSES,  
UN EIROPAS KOPIENU UN TĀS DALĪBVALSTĪM, NO OTRAS PUSES

### *1. pants*

#### *EPN komitejas funkcija un nosaukums*

1. Komiteja, kas izveidota saskaņā ar 73. panta 1. punktu Ekonomisko partnerattiecību pagaidu nolīgumā starp Ganu, no vienas puses, un Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no otras puses (turpmāk "nolīgums"), ir atbildīga par visiem jautājumiem, kuri minēti nolīguma 73. panta 3. punktā.
2. Šā panta 1. punkta minēto komiteju komitejas dokumentos, tostarp lēmumos un ieteikumos, min kā "EPN komiteju".

## *2. pants*

### *Sastāvs un priekšsēdētāji*

1. EPN komitejas sastāvā, no vienas puses, ir Eiropas Savienības un tās dalībvalstu pārstāvji un, no otras puses, Ganas pārstāvji ministru vai augstāko amatpersonu līmenī vai viņu ieceltās pilnvarotās personas.
2. Līgumslēdzēju pušu pārstāvība parasti ir augstāko amatpersonu līmenī vai izņēmuma kārtā ministru līmenī, ja abas Līgumslēdzējas puses vienojas, ka to prasa apstākļi.
3. EPN komitejas līdzpriekšsēdētāji ministru līmenī ir ES puses pārstāvji, ņemot vērā Eiropas Savienības un tās dalībvalstu attiecīgās kompetences jomas, un Ganas tirdzniecības un rūpniecības ministrs.
4. EPN komitejas līdzpriekšsēdētāji augstāko amatpersonu līmenī ir augstākā līmeņa amatpersona kā Eiropas Komisijas pārstāvis un augstākā līmeņa amatpersona kā Ganas pārstāvis.
5. Katra Līgumslēdzēja puse paziņo otrai Līgumslēdzējai pusei tās augstākā līmeņa amatpersonas vārdu un uzvārdu, amatu un kontaktinformāciju, kura ir atbildīga par līdzpriekšsēdētāja pienākumu pildīšanu EPN komitejas sanāksmē un pārstāv minēto Līgumslēdzēju pusi. Uzskata, ka minētā augstākā līmeņa amatpersona ir pilnvarota pārstāvēt Līgumslēdzēju pusi līdz dienai, kad Līgumslēdzēja puse ir paziņojusi otrai Līgumslēdzējai pusei jaunu līdzpriekšsēdētāju.

*3. pants*  
*Sekretariāts*

1. Eiropas Savienības Padomes Ģenerālsēkretariāts un Eiropas Komisija, no vienas puses, un par tirdzniecību atbildīgā departamenta amatpersonas no Ganas, no otras puses, kopīgi veic EPN komitejas sekretariāta pienākumus.
2. No ES Līgumslēdzējas puses, provizoriskas darba kārtības un protokolu projektus sagatavo Eiropas Komisija, un visus oficiālos dokumentus, kas paredzēti EPN komitejai ministru līmenī vai kuru izcelsme ir EPN komiteja ministru līmenī, izplata Eiropas Savienības Padomes Ģenerālsēkretariāts.
3. Saskaņā ar nolīguma 73. panta 4. punktu katra Līgumslēdzēja puse paziņo otrai Līgumslēdzējai pusei tās amatpersonas vārdu un uzvārdu, amatu un kontaktinformāciju, kura ir EPN komitejas kontaktpunkts (sekretārs) un pārstāv šo Līgumslēdzēju pusi. Uzskata, ka minētā amatpersona turpina pildīt sekretāra pienākumus, pārstāvot šo Līgumslēdzēju pusi, līdz dienai, kad šī Līgumslēdzēja puse ir paziņojusi otrai Līgumslēdzējai pusei jaunu amatpersonu kā sekretāru.

*4. pants*  
*Sanāksmes*

1. EPN komitejas sanāksmes notiek reizi gadā, ja vien līdzpriekšsēdētāji nenolemj citādi, vai – steidzamos gadījumos – pēc jebkuras Līgumslēdzējas puses pieprasījuma.

2. Sanāksmes notiek noteiktā dienā un laikā pārmaiņus Briselē un Akrā, ja vien līdzpriekšsēdētāji nevienojas citādi.
3. Sanāksmes sasauc sanāksmes rīkotājas Līgumslēdzējas puses līdzpriekšsēdētājs.
4. Sanāksme var notikt klātienē, videokonferences veidā vai jebkādā citā veidā.

*5. pants*  
*Delegācijas*

Saprātīgā laikposmā pirms sanāksmes amatpersona, kas pilda katras Līgumslēdzējas puses EPN komitejas sekretāra pienākumus, informē otras Līgumslēdzējas puses amatpersonu, kas pilda sekretāra pienākumus, par attiecīgi ES Līgumslēdzējas puses un Ganas delegāciju plānoto sastāvu. Sarakstos norāda katra delegācijas locekļa vārdu, uzvārdu un amatu.

*6. pants*  
*Sanāksmju darba kārtība*

1. EPN komitejas sekretārs vismaz 14 dienas pirms sanāksmes sagatavo katras sanāksmes provizorisku darba kārtību, pamatojoties uz sanāksmes rīkotājas Līgumslēdzējas puses priekšlikumu, un nosaka termiņu otras Līgumslēdzējas puses piezīmju sniegšanai.

2. Katras sanāksmes sākumā EPN komiteja pieņem darba kārtību. Jautājumus, kas nav iekļauti provizorisksajā darba kārtībā, var iekļaut darba kārtībā, vienprātīgi vienojoties.

#### *7. pants*

##### *Ekspertu uzaicināšana*

EPN komitejas līdzpriekšsēdētāji, savstarpēji vienojoties, var uzaicināt ekspertus (proti, nevalstiskā sektora amatpersonas) piedalīties EPN komitejas sanāksmēs, lai sniegtu informāciju par konkrētiem jautājumiem, un tikai tajās sanāksmes daļās, kurās apspriež šādus konkrētus jautājumus.

#### *8. pants*

##### *Protokols*

1. Ja vien līdzpriekšsēdētāji nenolemj citādi, katras sanāksmes protokola projektu 21 dienas laikā pēc sanāksmes beigām sagatavo amatpersona, kas pilda sanāksmes rīkotājas Līgumslēdzējas puses sekretariāta locekļa pienākumus. Protokola projektu nosūta otras Līgumslēdzējas puses sekretariāta loceklim piezīmju sniegšanai. Ja šie reglamenta noteikumi attiecas uz apakškomiteju sanāksmēm, apakškomitejas sanāksmes protokolu dara pieejamu jebkurai turpmākai EPN komitejas sanāksmei.

2. Protokolā parasti sniedz kopsavilkumu par katru darba kārtības jautājumu, vajadzības gadījumā norādot:
  - a) visus EPN komitejai iesniegtos dokumentus;
  - b) ikvienu paziņojumu, ko viens no EPN komitejas līdzpriekšsēdētājiem lūdzis iekļaut protokolā; un
  - c) pieņemtos lēmumus, sniegtos ieteikumus, paziņojumus, par kuriem panākta vienošanās, un secinājumus par konkrētiem jautājumiem.
3. Protokolā iekļauj sarakstu ar visiem EPN komitejas lēmumiem, kas kopš EPN komitejas pēdējās sanāksmes pieņemti rakstveida procedūrā, ievērojot 9. panta 2. punktu.
4. Protokolā iekļauj arī visu to personu vārdus un uzvārdus, amatus un funkcijas, kuras piedalījās EPN komitejas sanāksmē.
5. Sekretārs pielāgo protokola projektu, pamatojoties uz saņemtajām piezīmēm, un pārskatīto protokola projektu Līgumslēdzēja puse apstiprina 60 dienu laikā no sanāksmes dienas vai līdz jebkurai citai dienai, par kuru vienojušies līdzpriekšsēdētāji. Pēc apstiprināšanas sekretariāts sagatavo divus protokola oriģinālus, un katra Līgumslēdzēja puse saņem vienu protokola oriģinālu.

*9. pants*

*Lēmumi un ieteikumi*

1. EPN komiteja var pieņemt lēmumus un ieteikumus attiecībā uz visiem jautājumiem, ja tie paredzēti nolīgumā. EPN komiteja lēmumus un ieteikumus pieņem vienprātīgi.
2. Sanāksmju starplaikā EPN komiteja var pieņemt lēmumus vai ieteikumus, izmantojot rakstveida procedūru. Šajā nolūkā līdzpriekšsēdētājs rakstiski iesniedz otram līdzpriekšsēdētājam lēmuma vai ieteikuma projekta tekstu. Otrai Līgumslēdzējai pusei ir viens mēnesis vai garāks termiņš, ko norādījusi ierosinātāja Līgumslēdzēja puse, lai paustu savu piekrišanu lēmuma vai ieteikuma projektam. Ja otra Līgumslēdzēja puse nepauž savu piekrišanu, ierosināto lēmumu vai ieteikumu apspriež un var pieņemt nākamajā EPN komitejas sanāksmē. Lēmumus vai ieteikumus uzskata par pieņemtiem, tiklīdz otra Līgumslēdzēja puse ir paudusi savu piekrišanu, un tos iekļauj EPN komitejas nākamās sanāksmes protokolā, ievērojot 8. panta 3. punktu.

3. Ja EPN komiteja saskaņā ar nolīgumu ir pilnvarota pieņemt lēmumus vai ieteikumus, šādus aktus attiecīgi sauc par "lēmumu" vai "ieteikumu". EPN komitejas sekretariāts katram lēmumam vai ieteikumam piešķir progresīvu kārtas numuru, norāda pieņemšanas datumu un sniedz temata aprakstu. Katrā lēmumā un ieteikumā norāda tā spēkā stāšanās dienu.
4. EPN komitejas pieņemtos lēmumus un ieteikumus sagatavo divos eksemplāros, to autentiskumu apstiprina līdzpriekšsēdētāji un nosūta katrai Līgumslēdzējai pusei.

#### *10. pants*

##### *Pārredzamība*

1. EPN komiteja var nolemt rīkot atklātas sanāksmes.
2. Saskaņā ar nolīguma 73. panta 5. punktu līdzpriekšsēdētāji, savstarpēji vienojoties, var uzaicināt EPN komitejas sanāksmēs piedalīties pilsoniskās sabiedrības pārstāvjus novērotāja statusā, kā arī citas trešās personas, piemēram, Rietumāfrikas Ekonomisko un monetāro savienību un Rietumāfrikas valstu ekonomikas kopienas komisiju.
3. Katra Līgumslēdzēja puse var nolemt publicēt EPN komitejas lēmumus vai ieteikumus savā attiecīgajā oficiālajā izdevumā vai tiešsaistē.

4. Visi kādas Līgumslēdzējas puses iesniegtie dokumenti uzskatāmi par konfidenciāliem, ja vien minētā Līgumslēdzēja puse nenolemj citādi.
5. Pirms EPN komitejas sanāksmes publisko sanāksmes provizorisku darba kārtību. Sanāksmju protokolus publisko pēc to apstiprināšanas saskaņā ar 8. pantu.
6. Šā panta 3.–5. punktā norādītos dokumentus publicē saskaņā ar katras Līgumslēdzējas puses piemērojamajiem datu aizsardzības noteikumiem.

#### *11. pants*

##### *Valodas*

1. EPN komitejas darba valoda ir angļu valoda.
2. EPN komiteja pieņem lēmumus par nolīguma grozīšanu vai interpretāciju nolīguma autentisko tekstu valodās. Visus pārējos EPN komitejas lēmumus pieņem angļu valodā.
3. Šis reglaments un visi EPN komitejas pieņemtie lēmumi, izņemot EPN komitejas lēmumus grozīt vai interpretēt nolīgumu, ir autentiski EPN komitejas darba valodās. EPN komitejas lēmumi, ar ko groza vai interpretē nolīgumu, ir autentiski visās valodās, kurās nolīgums ir autentisks.

4. Katra Līgumslēdzēja puse ir atbildīga par lēmumu un citu dokumentu tulkošanu savā/savās oficiālajā(-ās) valodā(-ās), ja tas nepieciešams, ievērojot šo pantu, un tā sedz izdevumus, kas saistīti ar šādiem tulkojumiem.

*12. pants*

*Izdevumi*

1. Katra Līgumslēdzēja puse sedz visus izdevumus, kas tai radušies saistībā ar piedalīšanos EPN komitejas sanāsmēs: gan personāla, ceļa un uzturēšanās izdevumus, gan videokonferenču vai telefonkonferenču, pasta un telesakaru izdevumus.
2. Izdevumus saistībā ar sanāksmju organizēšanu un dokumentu reproducēšanu sedz sanāksmes rīkotāja Līgumslēdzēja puse.
3. Izdevumus, kas saistīti ar mutisko tulkošanu sanāksmju laikā uz EPN komitejas darba valodu un no tās, sedz sanāksmes rīkotāja Līgumslēdzēja puse.

### 13. pants

#### *Īpašā komiteja muižošanas un tirdzniecības atvieglināšanas jautājumos*

1. Saskaņā ar nolīguma 34. pantu minētajā pantā norādītajiem mērķiem izveido īpašo komiteju muižošanas un tirdzniecības atvieglināšanas jautājumos ("Īpašā komiteja").
2. Saskaņā ar līguma 34. pantu īpašā komiteja ziņo EPN komitejai par katras savas sanāksmes rezultātiem, lēmumiem un secinājumiem. EPN komiteju rakstveidā informē par īpašās komitejas izraudzītajiem kontaktpunktiem. Visu attiecīgo īpašās komitejas saraksti, dokumentus un paziņojumus par nolīguma 3. nodaļas (Muižošanas un tirdzniecības atvieglināšana) īstenošanu un piemērošanu vienlaikus nosūta EPN komitejas sekretariātam.
3. Šo reglamentu *mutatis mutandis* piemēro īpašajai komitejai.

*14. pants*  
*Darba grupas*

Lai efektīvi pildītu nolīguma 73. panta 3. punktā paredzētās funkcijas un saskaņā ar 73. panta 2. punktu, EPN komiteja var nolemt savā pakļautībā izveidot darba grupas, kas veicinātu tehniskas diskusijas par konkrētiem jautājumiem saskaņā ar šo nolīgumu. EPN komiteja nosaka šādu darba grupu sastāvu un uzdevumus. Darba grupas ziņo EPN komitejai.

*15. pants*  
*Reglamenta grozīšana*

Šo reglamentu var grozīt rakstveidā ar EPN komitejas lēmumu saskaņā ar 9. pantu.

---